

Certificate

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC**

I, the undersigned, Danielle Gagliardi, Secretary of the *Chambre des notaires du Québec*, a professional order duly established under the *Notarial Act* and the *Professional Code*, having its Head Office in the City of Montréal, Province of Québec, hereby certify under my oath of office:

THAT ~~[REDACTED]~~ [REDACTED], Notary, is a member of the *Ordre des notaires du Québec*;

THAT at the date of the signing of the attached document by ~~[REDACTED]~~ [REDACTED], Notary, she was a member of the *Ordre des notaires du Québec*;

THAT the signature of the notary affixed to the attached document corresponds to the one filed with the Order in accordance with the *Notarial Act*.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed the present certificate in the City of Montréal, this Tuesday, August 16, 2022.



Danielle Gagliardi, notary

Danielle Gagliardi, Notary
Secretary

"Note: The present certificate only gives evidence of the signature of the notary, but not the contents of the annexed document."

<https://www.cnq.org/en/find-a-notary.html>

AFFIDAVIT

I, 【Redacted】, the City of Montreal, in the Province of Quebec declare the following:

1. I am fluent in English and Chinese languages;
2. I have carefully compared the annexed translation from English to Chinese with the original document here attached, and provided by the customer;
3. List of Document translated: **Birth Certificate** or **【Redacted】**
4. Applicable to all applicable government departments in China.

In addition, I make this solemn Declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath.

【Redacted】
【Redacted】
Date: 2022.8.9

CERTIFICATION

I the undersigned, Mary Anne Therrien, Notary at Montreal, Province of Quebec, certify that, I have verified the identity and capacity of Mary Anne Therrien and that she has signed the above document provided by the client before me on this day.

Certified at Montreal, Province of Quebec, Canada, on this 09th day of August 2022 two thousand and twenty-two (09-08-2022).

Mary Anne Therrien, Notary
930 De la Gauchetière Street West
Montreal, Quebec, Canada
H4L 3M3

纽芬兰-拉布拉多省

出生证

章：人口统计法
纽芬兰-拉布拉多省

摘自于加拿大纽芬兰-拉布拉多省出生登记文件

Christine Martin

总登记官

V5 (13/2020)

姓：李

名：东

出生日期：2021 年 2 月 7 日

性别：男

出生地点：圣约翰斯

母亲姓名：王芳

父亲姓名：李东

登记号：2021-000000000000000000

签发日期：2021 年 2 月 1 日

登记日期：2021 年 2 月 23 日

条形码 NLO0000000000000000

背面

加拿大

纽芬兰-拉布拉多省

出生证

重要安全信息

此证书是一份有价值的基础身份文件

失窃或遗失本文件可能导致身份被盗或经济损失。

本文件：

- 拥有众多的安全功能，为您提供保护；
- 如果更改或塑封则无效。
- 应存放在安全的地方；只有在绝对必要时才随身携带。

本证书是根据“人口统计法令”签发的，使用本证书须符合法令的要求，根据该法令，该证书可被收回、取消或失效。

LT
QK

BIRTH·NAISSANCE

Newfoundland
Labrador

BIRTH CERTIFICATE
CERTIFICAT DE NAISSANCE



Certified extract from
Registration of Birth
filed at Newfoundland
and Labrador, Canada.
Extrait certifié d'enregistrement
de naissance déposé à l'armé-
Newfoundland et Labrador, Canada.

Christie Martin

Christie Martin
Register General/Registre général

V5-10(2020)

Surname
Nom de famille

Given Name(s);
Prénom(s)

Date of Birth
Date de naissance

Sex MALE
Sexe

Place of Birth
Lieu de naissance

Name of Parent
Nom du parent

Name of Parent
Nom du parent

Registration Number
Numéro d'enregistrement

Date Issued
Délivré le

MAR 1, 2021

Registration Date
Date d'enregistrement



LT
Qk



IMPORTANT SECURITY INFORMATION

This certificate is a valuable document. Please handle it carefully.
This document is issued under the authority of the Minister of Health and Welfare.
This document:
• contains important security features for your protection;
• is valid for 10 years;
• may be registered with the Vital Statistics Registry.
This document may be used to apply for a birth certificate or other vital statistics documents.
This document is subject to the conditions of the Act. The Act is available online.
Detailed information is available in accordance with the Act.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

Ce document est un document précieux. Veuillez le traiter avec soin.
Ce document est émis en vertu de la Loi sur les statistiques vitales.
Ce document:
• contient des caractéristiques de sécurité pour votre protection;
• est valide pendant 10 ans;
• peut être enregistré au registre des statistiques vitales.
Ce document peut être utilisé pour faire une demande d'un certificat de naissance ou d'autres documents statistiques.
Ce document est soumis aux conditions de la Loi. La Loi est disponible en ligne.
Des renseignements détaillés sont disponibles en fonction de la Loi.



(2022)蒙领认字第 1000 号

兹证明前面文书上加拿大魁北克省公证师协会的印章和Danielle Comte-Si 的签字均属实。

该文书内容由出文机构负责。

中华人民共和国
驻蒙特利尔总领事馆
二等秘书

2022年 月 日

